



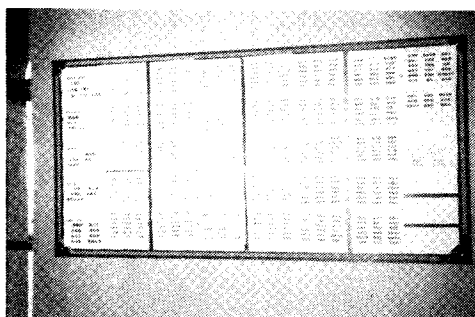
南加州台灣會館會訊

Southern California Taiwan Center Newsletter

—一九九八年十一月 第五期



鄉親在台灣會館下棋娛樂



會館榮譽榜第一次修正已公布

本期目錄

會館大事	1
會務報告	2,3
會員動態	4
活動看板	5
美國大選結果	6
第二代台美人專欄	7

大家來替台灣會館做”度晷” 會長 林榮松

1998年2月19日台灣會館籌備會召開第一次會議，當時大概沒人敢保證這浩大複雜的工程會完成，經過重要成員鍥而不捨的精神及台灣鄉親熱誠的參與，雖幾經波折，但都化險為夷，如今台灣會館已呈現在大家眼前。會館除了產權仍在過戶中，硬體方面已大致整修完畢，尤其最重要『小而美』的大會堂已經完工，煥然一新，人人稱讚王世雄董事的熱心與眼光。

11月11日的董事會決議，會館將在1999年1月16日舉行會員新年同樂晚會，讓會員能共聚一堂，互相認識及交陪，在會館這個大家庭下暢言開講，節目有歌有舞，相當精彩，請各位會員把這個時間留下來。

第二個節目是1999年2月20日舉行對外公開的Open house，來慶祝台灣會館籌備週年紀念。目的是要讓台灣鄉親知道台灣會館已經準備好，隨時可以服務大家。活動分為四大部分(詳細辦法請參考會訊第三頁會館會務)：

1. 文化藝術展覽：將邀請台美花藝社、台美攝影學會及台美畫會等團體來做作品展覽，當天將是美不勝收。另外翁芬芬小姐將負責有台灣味的台灣文物展，歡迎有收藏的同鄉共襄盛舉，來表現台灣文物的豐盛及精美。會館的圖書館也將在當天正式開放，希望大家繼續捐書。
2. 會館將舉辦四項比賽活動：
 - (1) 會館盃乒乓球比賽：團體賽，希望各團體會員及公司行號組隊參加。運動強身，以球會友。最後四隊的冠亞軍決賽及準決賽將在2月20日當天進行，有獎牌、獎狀及獎品。
 - (2) 象棋圍棋比賽：象棋分成年(18歲以上)與非成年組，圍棋只有成年組。以棋會友，發揚台灣傳統文化。有獎金，獎狀。非成年組免報名費，且通通有獎，參加者贈送象棋一副。
 - (3) 徵文：分大專組及高中組，有獎金，獎狀，作品將公開展覽。
 - (4) 畫圖比賽：分初中組及兒童組，統一畫紙。有獎金，獎狀，作品將公開展覽。
3. 園遊會：Open House 當天在會館前停車場舉辦台灣小吃及遊戲攤位，希望各位會員踴躍申請攤位。
4. 2月20日節目時間表：

10:00	乒乓球及象圍棋決賽，開始攤位佈置。
12:00	Open House 剪綵。
14:00	頒獎及茶會，歌舞表演及摸彩。
17:00	結束。

會館做度晷是一件大事，希望各位會員及鄉親能來鬥腳手，不管是來擺攤位、捐書、捐家內植物、或報名當義工，都會使會館的運作更加順利。最起碼也能鼓勵第二代台美人來參加下棋、徵文或畫圖比賽，藉機會教育台灣文化，鬥鬧熱又可獲獎，何樂而不為。台灣會館是台灣人的公厝，希望大家多多參與，若有意參加者請與會館聯絡。(晷：週歲)

●台灣會館服務鄉親的時間是一禮拜七日，早時十點半到下哺六點。

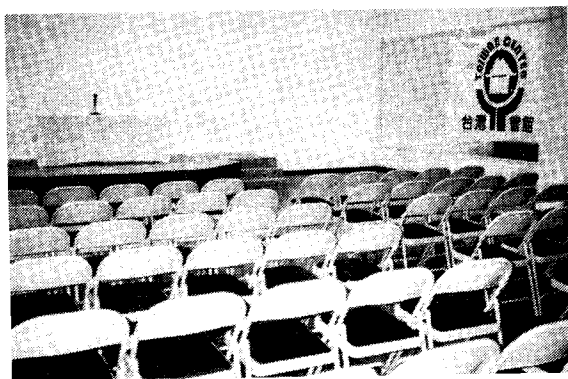
台灣會館的內部整修已告一段落 王世雄 董事

本著「以最少的錢，做最好的事」，會館整修委員會在兩個月時間內總共花費不到 3 萬 5 仟元，一共改造了兩個會議室、兩個洗手間、一個新辦公室還加上我們的大會廳以及二樓的圖書館，工程的完成，讓我們的會館硬體有個完整且順暢的動線。接下來的外部整修，也是必要的事項，但是我個人並沒有那麼在意，就像人家說的：「蕃薯外表粗糙沒要緊，大塊藕會甜就好。」抹粉帶胭脂不錯，但是卻沒有豐富的內涵來的重要。這就要靠大家共同來把會館的軟體各項活動做的多姿多彩，把台灣的愛心與文化由台灣會館一角散播宣揚出去。

我們台灣會館不但具備了舉辦各種中小型活動的完善設施，同時也讓鄉親三不五時可到會館看個報、喝杯茶，甚至還有衛星電視招待。

我個人要在此要向整修委員會的成員們表達十分的謝意，謝謝諸位董事的踴躍出席與寶貴意見，我還要謝謝翁芬芬一開頭有關新辦公室的創意，才使我敢進一步「拆牆封門」。

目前內部整修已經告一段落，歡迎各位鄉親來會館看看，參觀一下。也希望各個社團來會館辦活動，如此會館才會有活力興旺起來。



新建完成的大會廳



充滿茶香台灣會館交誼室

基金會動態

◆ 南加州台灣會館基金會於十一月份董事會做成以下決議：

1. 於 1999 年 2 月 20 日舉辦 Open House 活動。
2. 會員同樂迎春晚會定於 1999 年 1 月 16 日舉行。
3. 聘任程大學博士為台灣會館圖書文物顧問，將與楊副會長回台收集圖書文物。
4. 副董事長廖聰明住院開刀，董事會特別準備關懷卡片，由大家簽名，表達關懷之意。
5. 凡 1999 年 1 月 31 日前加入成為會員者，均為創會會員。

◆ 駐洛杉磯台北經濟文化辦事處新任處長袁健生，於 11 月 18 日下午六時拜訪會館，由副董事長黃三榮及林榮松會長接待，處長並且「伴手」贈送會館手提音響一台。

I. 認識西藏

時間：十二月十九日暗時六點至八點

西藏一直是一個神秘的地方。想知道它的文化宗教。請來聽本次的講座。

以下是內容題要：

- | | |
|-------------|---------|
| 1. 西藏文化 | 4. 西藏現況 |
| 2. 西藏佛教(密宗) | 5. 聽眾發問 |
| 3. 西藏之旅 | |

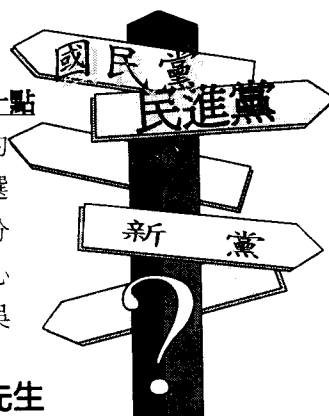
主講：人類學家鄭金德

II. 台灣三合一選舉結果及台灣政治生態的走向

時間：十二月十九日暗時八點至十點

十二月台灣會館推出強強滾的專題，針對 12 月 5 日的台灣大選的結果及政治生態的走向作一分析。台美人雖然身在美國，卻關心故鄉選情。特別邀請本會董事長吳澧培主講。

主講：本會董事長吳澧培先生



文化組報告

南加州台灣會館圖書館正在一步一腳印的籌劃中。圖書館負責籌備規劃的楊淑婷副會長表示遇到的最大問題是圖書來源及由台灣運送至洛杉磯運輸費用過於昂貴，所幸在兩位熱心的鄉親的鼎力相助下，解決了這問題。他們分別是程大學先生及曹傳周先生。

程大學先生，早年致力於教育界，並專攻台灣史，著作很多。他曾任台灣省文獻委員會委員，和台灣的公私文教機構有良好關係。他退休後在日本取得博士學位，孜孜不倦的好學精神值得我們學習。

此次他願意隨同楊淑婷副會長返台募捐書籍，使董事們感動不已。

曹傳周先生是活躍於商業界的台灣鄉親，他作機械的進出口生意，常常來往於台灣美國間，所以熟稔進出口運輸的程序。當他得知台灣會館需要由台灣運書到洛杉磯時，即連絡楊副會長，表示願意提供一部分貨櫃的空間供運書之用。只要先將書籍送到台中他的倉庫，即可運送到洛杉磯。這兩位鄉親的熱心實在使得我們感動，在此我們再一次感謝他們。

活動組報告

在明年 1 月 16 日及 2 月 20 日，我們分別有會員新春聯歡晚會及 Open House 開館儀式，以下是這兩個活動的資料。想參加晚會者請寄或 Fax 回晚會參加回函，以便統計人數。有意報名比賽者請至會館索取比賽規則及報名表。

1999 年會員新春聯歡晚會

時間：1999 年 1 月 16 日晚上 6:00~10:30

地點：台灣會館大會廳

對象：本會會員，但歡迎會員闔家或攜伴參加。

節目：1. Buffet(台、日式) 2. 卡拉 OK
3. 獨唱及獨奏 4. 愛鄉合唱團
5. 半音合唱團 6. 客家民謠
7. 話劇(阿爸、阿母我錯了)
8. 新春舞會 9. 摸彩

每人酌收費用\$20，於當天入場前交給現場工作人員。欲參加者請先填妥會訊最後一頁的表格寄至會館，以便統計人數。

Open House 四項比賽

主旨：為慶祝台灣會館籌備週年紀念，特舉辦多種比賽，將以球會友，以棋會友及教育第二代台美人關心故鄉台灣的文化及藝術，歡迎認同本會宗旨的鄉親來參加比賽。

A. 畫圖比賽

辦法：1. 本次比賽分初中及兒童組。
2. 初中組題目：心目中的台灣。
3. 兒童組題目：我最喜愛的活動(如跳舞、溜冰、旅遊及打網球等)。
4. 畫紙統一由會館提供。

報名日期：即日起至 1 月 31 日截止。

獎金：第一名\$200 第二名\$100 第三名\$50 及佳作將由台美畫會評審。

B. 會館盃乒乓球錦標賽

辦法：

1. 本次比賽以團體賽為主，無個人賽。
2. 一隊 7 人，不可在同場賽事中，重複出賽。
3. 隊員須要是該團體的會員。
4. 以團體賽，採雙淘汰 5 點制，3 單 2 雙。
5. 每點為 3 戰 2 勝制。

費用：非會員\$20，團體會員\$10

報名日期：即日起至 1 月 15 日截止。

優勝者頒獎牌及獎品。

C. 會館盃象棋圍棋爭霸賽

辦法：

1. 本次比賽分成年(18 歲以上)及未成年組。
2. 以個人賽，採雙淘汰 3 戰 2 勝制。
3. 每場比賽以 30 分鐘為限制(圍棋 50 分鐘)超過時間開始讀秒，每步不得超過 30 秒。

費用：非會員\$10，團體會員\$5

報名日期：即日起至 1 月 31 日截止。

未成年組免報名費與賽者均送象棋一副。

D. 徵文比賽

辦法：

1. 本次比賽分大專及高中組。
2. 大專組題目：How would Taiwanese heritage be promoted in the United State?
3. 高中組題目：What does it mean to be a Taiwanese American?
4. 大專組 8 頁以內高中組 5 頁以內，須打字。

報名日期：即日起至 1 月 31 日截止。

獎金：第一名\$300 第二名\$200 第三名\$100

台灣會館叫座的講座—周坤佑談園藝及果樹栽培

台灣會館邀請園藝專家周坤佑於十月二十四日舉行座談，許多愛好園藝，渴望在自宅庭院栽培果樹，種植花木的鄉親擠滿了會館會議廳，專心聽取種植果樹花草的方法與訣竅。

周坤佑在這堂長達兩個多小時的「園藝課」中，以自身豐富的實務經驗，配合專業的知識，深入淺出，將其所知毫無保留的傳授給鄉親們。所有聽眾，自始至終都聽的津津有味，欲罷不能，並於問答時爭相發問。

多才多藝的周坤佑列舉實例，將果樹花卉的種植要點，包括擇地、挖坑、移植、施肥、澆水、修枝、疏果、採收等，不厭其煩的向鄉親解說，大多數的鄉親雖對園藝的興趣濃厚，卻欠缺這方面的知識，有些人只是一知半解，或所知有誤。

在結束之前，尚有許多鄉親想提出他們的問題，只因時間有限，只好期待下次再度邀請周先生。當晚的園藝講座結束後，與會者均獲贈有機肥及富貴竹，人人皆大歡喜，盡興而歸。

台灣會館及NATWA合辦投資講座

北美洲台灣婦女會南加分會(NATWA)與台灣會館合辦投資講座，十一月十四日李華林博士應邀專程南下作一場「由投資人心態看股市走向」的演講，吸引了許多聽眾前往。使得演講室不但座無虛席，在不斷增加座位後，仍有數位背壁而站，甚至擁擠在走道上聆聽這位有股市奇才美譽的理財專家演講。

李博士在投影片輔助下，詳細的向聽眾指點迷津，他說：「投資不是簡單的事，並不是專家就保證一定成功。一般投資人都在猜進場出場的時機，但這並不是最重要的，只有投機者才抓時機。」

一般投資人的心理只有兩種“FEAR AND GREED”(怕與貪)。根據大眾的這種心態來看股市，則在漲時大家都進場，等錢投進去時自然止漲回跌，一跌投資人也灰心而停手，甚至拋售而造成崩盤，所以，以時機來投資不太可能賺錢。

最後李博士再度強調投資股市是長期的作業，以最簡單的公式 $V = P \times (1+R)^n$ 「報酬等於資本額乘上一加利息的 n 次方，當經過 n 期時」，這是古今皆準的投資觀念。演講後李博士即搭機北返，盛情可感。

一九九八年美國期中大選 台美公民協會 黃正雄

這次 11 月的美國期中大選(General Election)南加州的台灣人並不缺席。遠在年初，台美人就為咱出色的第二代青年江俊輝競選評稅委員而募款。接著數個月，台灣人動員分別以募款餐會，演講會等實際行動，加強在太平洋時報用強力的文宣去支援咱在國會的友人。像寇克斯(爾灣及港灣)、洛斯(富樂頓與喜瑞都)、及柏曼(Pacoima, 聖費南多、凡耐斯)等。開票結果，上述這三位對台灣十分支持的國會議員皆以高票當選。

尤其難得的是江俊輝以高票當選評稅委員，為台美人在全加州及美國參政立下了新的里程。他將是台美人在加州或甚至全美民選政府中官員最高階者。江俊輝在十月中一次台灣鄉親為他所舉辦的募款餐會中，特別強調，他已為台美人從政走出了第一步，他必為將來有意從政的台灣人第二代鋪路。

這次的美國期中大選，加州的民主黨大獲全勝。不但戴維斯奪回了民主黨喪失十六年的州長寶座，更氣勢如虹的一舉攻下副州長、州財務長、

州檢察長，控制了州參議院及議會。尤其難得的是原本情況十分告急的聯邦參議員鮑克塞也反敗為勝，以接近十個百分點擊退了華裔的挑戰者鄭傑靈。

鄭傑靈雖然獲百分之七十五的華裔選民支持，但在全部亞裔上，他卻只得到百分之五十的支持。雖然一開始氣勢不錯，但當加州西裔及亞裔選民在這八年來，飽受極右派的反移民政策的驚嚇下，對於共和黨只炒作克林頓緋聞，而不去討論社會安全福利、醫療政策、教育等民生問題已感到十分厭煩，鄭傑靈沒有掌握選民心態與需要，終於敗北，實在可惜。

由這次期中選舉，咱所學習到的就是，咱台美人既然決定在美國生根生葉，咱就愛努力去參加美國的公共事務。大家團結一致，有錢出錢有力出力，平時多與國會議員接觸，選舉時支援他們。這些工作就是為咱的影響力打基礎。尤有進者，咱更應該多多鼓勵咱的優秀第二代，參與政治活動。以厚植咱的實力。在咱的故鄉台灣一旦需要幫助時，才會有實力展現。對於維護咱在美國的權益也有很大的幫助。

日期	主辦單位	活動名稱	地點	連絡電話
11月30日 (一)9:00PM	24 台	將播出: Tug of War The Story of Taiwan		(909)-888-6511
12月12日 (六)	柑縣台灣同鄉會	聖誕晚會	Youth Center, Irvine Heritage Park	王光明 (714)538-2515
12月19日 (六)6:00PM	台灣會館基金會	認識西藏	南加州台灣會館	台灣會館 (626)307-4881
12月19日 (六)8:00PM	台灣會館基金會	台灣三合一選舉結果 台灣政治生態的走向	南加州台灣會館	台灣會館 (626)307-4881
1月16日 (六)6:00PM	台灣會館基金會	台灣會館會員新春 同樂晚會	南加州台灣會館	台灣會館 (626)-307-4881

○活動佈告與工商服務○

查某人 台美花藝社插花班：每拜二早時十點到下晡一點，台美花藝社於會館舉辦插花班，有意者洽：626-449-9777 許月峰。

咱鄉親 台灣會館圍棋研究組報名：特聘段級教師古榮一醫師，沈仁義醫師，每年舉辦會館杯公開賽。每週六下午二點至四點均有下棋活動，並有茶水招待。

台灣會館乒乓球技術班報名：指導教練伍偉昌先生。每年定期舉辦會館杯公開賽，以利互相切磋球技。固定練球時間：每週二下午 6:00PM、週日下午 2:00PM。教練指導時間：每週六下午二點至四點。一般費用：年費 50 元。台灣會館會員優待年費 30 元。

場地租用

- ◆團體會員借用會客室或會議室召開理事會，每月得享有一次免費優待。
- ◆借用會客室或辦公室每三小時為一單元，每次酌收\$50，借用大會廳每次酌收\$150.00。借用場地最遲請於五日前通知，以便我們作業。

工商服務

- ◆社團秘書：中文信打字每頁\$15.00
- ◆桌椅出租：椅子\$0.50 長桌\$1.00
- ◆小廣告欄：於會訊上刊登人求事、事求人、徵室友、活動介紹等\$20.00/兩週。
- ◆工商服務看板：\$50/每月，全年\$500。
- ◆會館佈告欄：\$10 / 2 week

免費看北美衛視

好消息!可免費至台灣會館收看北美衛視。憑個人 ID 可出借北美衛視解碼器至會館大廳收看，有會員資格者免費，非會員者出借三小時十元。

好消息

台灣會館同鄉購買北美衛視產品價格

(本價格有效期限至 1999 年 4 月 30 日止)

台灣會館同鄉經台灣會館購買北美衛視，台灣會館基金會將獲得 100.00 的捐贈(可讓鄉親抵稅)。產品價格小耳朵一套，包括 DISH, LNBF, RECEIVER(USED), CABLE 特價\$129.00，付一年節目費\$170.00，即送解碼器(USED)一台。合計\$299.00+TAX。請至台灣會館登記。

1.付費方式：請開兩張支票分別為：

A.\$100.00 給台灣會館(UTFSC)

B.小耳朵+一年節目費+稅=209.64

給北美衛視(NATV)

2.以上不包括安裝費。

3.北美衛視以 UPS 運送，費用\$20.00(自己取貨，不另加費)

許正雄 牙醫博士

Daniel C. Hsu, D.M.D.

Tel: (714)898-2275

Fax: (714)373-2659

7923 Garden Grove Blvd.

Garden Grove, CA 92841

(At Beach Blvd.)

在美國的台灣鄉親關心台灣，同時也注意美國的大選，將對我們台美人發生什麼影響。以下是本次美國期中選舉(98 General Election)的結果，由加州主辦選舉的州務卿(Secretary of State)選務公告所節錄下來。另一個特別節錄的是我們台美人，競選加州第四選區州評稅委員的江俊輝(John Chiang)的選情，在此我們恭賀他當選。

State Ballot Measures

選票已 100%開出(24069 選區均完成計票)

100.0% (24069 of 24069) precincts reporting as of Nov 18, 1998 at 7:30 am

Propositions 加州公投法案

Propositions 法案名稱	YesVotes 贊成票	Pct. 得票率	NoVotes 反對票	Pct. 得票率	結果
1A Y School Bond Act(公共教育設施債券法案)	4,792,655	62.5	2,883,575	37.5	Y
1 Y Property Taxes(地產稅法案)	5,265,208	71.1	2,146,843	28.9	Y
2 Y Transportation(運輸資金提供法案)	5,414,813	75.4	1,771,495	24.6	Y
3 N Pres. Primary(分黨派總統預選)	3,365,595	46.2	3,916,144	53.8	N
4 Y Animal Trap Ban(禁止使用陷阱獵捕法案)	4,403,358	57.5	3,261,665	42.5	Y
5 Y Tribal Gaming(部族與州政府賭博協定法案)	5,005,568	62.5	3,006,244	37.5	Y
6 Y Sale Horsemeat(禁止屠宰販賣馬肉法案)	4,585,878	59.4	3,134,512	40.6	Y
7 N Air Quality(空氣質量改善法案)	3,252,141	43.6	4,203,139	56.4	N
8 N Class Reduction(班級人數縮小法案)	2,858,429	36.8	4,897,611	63.2	N
9 N Elect Utility(電力公共事業)	2,036,541	26.6	5,593,647	73.4	N
10 Y Tobacco Tax(煙草稅法案)	3,962,104	50.5	3,891,882	49.5	Y
11 Y Sales & Use Tax(地方銷售及使用稅)	3,827,121	53.4	3,344,139	46.6	Y
Y - Proposition is passing (Y 表示該法案通過)					
N - Proposition is not passing (N 表示該法案不通過)					

Governor of California 加州州長

Candidate 候選人姓名	Party 政黨	Votes 票數	Percent 得票率
GrayDavis*	Dem	4,768,531	58.0
DanLungren	Rep	3,157,222	38.4
NathanE.Johnson	Aml	37,220	0.4
DanHamburg	Grn	101,094	1.3
SteveW.Kubby	Lib	72,352	0.9
HaroldH.Bloomfield	Nat	30,562	0.3
GloriaEstelaLaRiva	P&F	57,973	0.7

United States Senate 美國聯邦參議員

Candidate 候選人姓名	Party 政黨	Votes 票數	Percent 得票率
Barbara Boxer*	Dem	4,325,717	53.1
Matt Fong	Rep	3,507,383	43.1
H. Joseph Perrin, Sr.	Aml	54,024	0.6
Ted Brown	Lib	92,559	1.2
Brian M. Rees	Nat	45,910	0.5
Ophie C. Beltran	P&F	47,790	0.5
Timothy R. Erich	Ref	80,994	1.0

*代表當選，政黨代號請參考本頁下半列對照表。

Board of Equalization District 4 評稅委員第四選區

100.0% (3942 of 3942) precincts reporting as of Nov 18, 1998 at 7:30 am

Candidate	Party	Votes	Percent
John Chiang*	Dem	871,325	60.2
Joe H. Adams, Jr.	Rep	433,049	30.0
Glenn T. Bailey	Grn	57,728	4.0
William R. Jennings	Lib	41,034	2.8
Shirley R. Isaacson	P&F	44,448	3.0

Dem - Democratic 民主黨
Rep - Republican 共和黨
Aml - American Independent 美國獨立黨
Grn - Green 綠黨
Lib - Libertarian 自由黨
Nat - Natural Law 自然法黨
P&F - Peace & Freedom 和平與自由黨
Ref - Reform 改革黨
Ind - Independent (no party affiliation) 獨立候選人

County Returns for Board of Equalization District 4 This district is entirely contained within Los Angeles County. County returns are identical to District-wide returns.

ITASA CONFERENCES: EAST AND WEST COAST

ITASA/East Coast 1999

Dear Friends,

We at Yale University are currently in the middle of a massive fundraising effort for the ITASA 99 Conference, called "**Made in Taiwan**". The Intercollegiate Taiwanese American Student Association Conference will take place from **February 4-7, 1999** at Yale University here in New Haven, Connecticut. Over 400 Taiwanese American Students from all over North America will come to this weekend convention! We will learn from experts in fields including political science, history, economics, and public activism. Guest speakers featured include:

Professor of Economics:

Chen Shi-Meng

President of the 228 Foundation:

Lin Tzong-yi

Former Speaker of the DPP:

Sissy Chen

President of the North American Taiwanese Medical Association:

Masao Yu

Yale Professor of Taiwan History:

Beatrice Bartlett

CUNY Chairman of Taiwanese Studies:

Murray Rudenstein

Computer Entrepreneur:

Robert Hsieh

In addition we will also feature various culture activities such as a seminar on Taiwanese cuisine and handicrafts. Most importantly, we will be celebrating our unique identity along with hundreds of fellow Taiwanese Americans.

Your financial contribution would make a significant difference in our attempt to make **ITASA99** a success. Here is why you should consider making a donation:
THE TAX BENEFIT: All gifts are tax deductible.

THE SIGNIFICANCE: If your company has a corporate matching program, your personal donation can be doubled.

THE RECOGNITION: Your support will be acknowledged on all ITASA99 posters, banners, registration packets, souvenir CD-ROM, and our website (<http://www.yale.edu/taiwan/itasa>)

THE MEANING: Your donation will prove that you genuinely care about our opportunities, recognize our potential, and have invested in our futures. We will remember your name.

THE SCOPE: Your support will benefit the

hundreds of students who attend:

*You will be bringing renown guest speakers from Taiwan, Canada, California, and other major cities to ITASA99

*You will be giving the students an excellent opportunity for professional and social networking.

*You will be affirming their interest in learning about Taiwan and Taiwanese American issues.

*You will be providing them with an unforgettable experience that celebrates their unique identity.

*You will be making a difference in the lives of hundreds of Taiwanese Americans - the next generation of Taiwanese American leaders.

Please write all checks to "ITASA East Coast." Mail all contributions to:

Cathy Hsu

P.O. Box 201445

Yale Station

New Haven, CT 06520

After your donation is received, you will receive a receipt in the mail. And, if you are interested in Advertising your business at our conference, please contact us by email at: yale.itasa.1999@usa.net.

Thank you for your vote of confidence in the second generation of Taiwanese Americans!

Sincerely,

Cathy Hsu

Chairperson

Yale ITASA 1999

ITASA/West Coast 1999

Dear fellow Taiwanese/Taiwanese Americans and other friends:

Currently, a small group of us at UC Berkeley are in the process of planning/organizing an ITASA conference here on campus. However, as the name implies, it is a **WEST COAST** conference, so we are looking for ideas and assistance in planning this conference. I have attached at the end of this message an announcement about our first **ITASA West Coast** planning meeting this coming Thursday evening. If you are in the area, please feel free to join us!

Due to physical distance barriers, some tasks are better left for people in the immediate Bay vicinity. However, it's going to be a lot of work starting this conference and we would appreciate any comments that you guys would give us - like your experiences at past ITASA conferences.

Also, we're currently looking for speakers and if you have any connections to people who you think would make dynamic and inspirational speakers, let us know. Also, another way you can help is to assist us in publicizing this event to people not on the SOTA or TSA lists - those who you believe would be interested in helping to plan this event or those who would be interested to attend **ITASA - WEST COAST** sometime in **MARCH 1999**.

If you are interested, please contact us ASAP. Thanks.

Lily Hsueh :

lilster@uclink4.berkeley.edu

Rosie Hsueh :

roseying@ocf.berkeley.edu

Dennis Wu :

airwu@uclink4.berkeley.edu

Nat'l TAACL Convention

This is an announcement for everyone to know that there will be a Annual National Taiwanese American Citizens League Convention this year from **March 5-7, 1999**, at the **Cerritos Sheraton**. If you are interested in attending or help with the planning, please contact Robert Liu. Contact information below.

EVENTS:

ITASA-EAST COAST

Jimmy Ho - jimmy.lin@yale.edu

ITASA-WEST COAST

Rosie Hsueh -

roseying@ocf.berkeley.edu

TAACL WINTER CONFERENCE

Frankie Chen -

aristo20@aol.com

ANNUAL NATIONAL TAACL CONVENTION

Robert Liu -

liu3@math.ucsb.edu

LA Organizations:

Taiwan Center

Rosa Yan - posie@juno.com

Taiwanese American Citizens League

Peter Chen - pchen620@hotmail.com

FAPA/Taiwanese Americans United

Rex Lai - rexlai@juno.com

Society of Taiwanese Americans

Rosa Yan - posie@juno.com

UCLA Taiwanese American Union

Yolanda Huang - yolo209@ucla.edu

我們歡迎您的光臨更希望您參與我們的活動

新春聯歡晚會回條		1999 年 1 月 16 日
姓名/團體名稱 Name	漢文	
	英文	
電話 Tel	Office: () - Home: () -	
參加人數：	☐ 個人 ☐ 2 人 ☐ 全家 人 ☐ 團體會員 人	
☐ 我想要唱卡拉 OK (伴唱影碟請自行準備)		
☐ 我要協助當天會場工作(請於當天 4:30 前到達)		
註：每人\$20 請當場交給會場工作人員。晚會最多容納 300 人，額滿為止，請速回覆。		

☒☒創會會員名單，已經在會館公布中，如有疏漏及錯誤之處請通知本會☒☒

我們感謝捐贈書籍者：蔡崑山、吳天福。

我們感謝捐贈傢俱用品者：袁健生(手提音響一台)、何壽美(電磁爐,保溫熱水瓶,茶具一組及茶葉兩罐)、黃林東(紅木桌椅一組)、台灣人聯合基金會(CD 三十片)、許正雄(電熱水壺一台)。

我們感謝擔任義工者：林炳南。

我們感謝廣告贊助廠商：許正雄牙醫博士。



南加州台灣會館基金會

United Taiwanese Foundation of Southern California

3001 Walnut Grove Ave., Suite #9,

Rosemead, CA 91770

Tel: 626-307-4881 Fax: 626-307-4388